

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal Köszönti Iktató		
Iktatószám: <i>K/1/2651-2/2018/XV</i>		
2018 ÁPR 09.		
<i>K/2651-1</i> előszám:	meléklet:	előadó: <i>0998</i>
		db

**Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő – testülete**

JEGYZŐKÖNYV

Készült: **Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2018. február 16-án 19 órakor megtartott üléséről.**

Helye: Fővárosi Ukrán Önkormányzat ülésterem (Bp. V. kerület, Akadémia u. 1-3.)

Jelen vannak: Grexa Liliána - elnök
Horváth Károly – elnökhelyettes
Grexa Lilija Ivanovna

Távol maradtak: -

Ebből igazoltan: -

Meghívottak: dr. Rónaszéki László – nemzetiségi referens

Jegyzőkönyvvezető: Horváth Károly

Grexa Liliána elnök:

Köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes.

A jegyzőkönyv vezetésére felkéri Horváth Károlyt, a jegyzőkönyv hitelesítésére Grexa Liliját javasolja. Szavazásra teszi fel a javaslatot, mely szerint a jegyzőkönyv vezetésére Horváth Károly, a jegyzőkönyv hitelesítésére Grexa Lilija képviselőt kéri fel a testület.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

1/2018. (02.16.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- a jegyzőkönyv vezető és hitelesítő megválasztásáról –

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy Horváth Károly személyét elfogadja az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2018. február 16-i üléséről készítendő jegyzőkönyv vezetőjének, Grexa Lilija személyét pedig elfogadja a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Határidő: azonnal

Felelős: Grexa Liliána elnök

Grexa Liliána elnök:

A kiküldött meghívóban foglalt napirendi pontot teszi fel szavazásra:

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a napirendet.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

2/2018. (02.16.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- a napirend elfogadásáról –

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. február 16-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi elemi költségvetése
Előterjesztő: Elnök
2. Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi munkaterve
Előterjesztő: Elnök
3. Pénzügyekkel kapcsolatos döntések meghozatala (rendezvények, reprezentáció, postaköltség, utazás, elnöki jogkör, Ukrán kultúra napja és Sevcsenko-szobor koszorúzás)
Előterjesztő: Elnökhelyettes
4. Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat és az Erzsébetvárosi Önkormányzat közötti felülvizsgált együttműködési megállapodás elfogadása
Előterjesztő: Elnök
5. Szociális szövetkezethez való csatlakozás
Előterjesztő: Elnök
6. Malanka hagyományteremtő ünnepség
Előterjesztő: Elnök
7. Jótékonyági rendezvényen való részvétel
Előterjesztő: Elnök
8. Együttműködési megállapodás kötése a II., IV., IX., X., XI. és XXII. kerületi és fővárosi ukrán nemzetiségi önkormányzatokkal, a Veszprémi és Miskolci Ukrán Önkormányzattal
Előterjesztő: Elnök
9. Fotókiállítás és filmbemutató az Ukrajnában jelenleg is zajló háború kapcsán
Előterjesztő: Elnök
10. Virsky ukrán néptáncgyűttes előadására jegyvásárlás
Előterjesztő: Elnök
11. Húsvéti szentmise szervezés valamint Anyák napi ünnepség szervezése
Előterjesztő: Elnökhelyettes
12. Egyebek (képviselei vagyonynyilatkozatok)

1.sz. napirendi pont:

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetésének elfogadása

Grexa Liliána elnök:

Még mielőtt a költségvetéssel kapcsolatos egyeztetéseket megkezdenék, fontos lenne határozni a saját bevételekről és az adósságot keletkeztető ügyletekkel kapcsolatban, hiszen az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. § értelmében, a nemzetiségi önkormányzat évente legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg

- a) a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Gst.) 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban (353/2011.(XII.30.) Korm. rendelet az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályiról) meghatározottak szerinti saját bevételeinek és
- b) a Gst. 3§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatnak várhatóan saját bevétele és adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettsége nem keletkezik, így szavazásra kéri a képviselőket.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

3/2018. (02.16.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- az adósságot keletkeztető ügyletekről –

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségek a költségvetési évet követő három évre nem várhatók.

Grexa Liliána elnök:

A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetését az az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 26. § (1) bekezdése és az az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet 29. § (1) bekezdése alapján kell elkészíteni. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének készítésére vonatkozó részletes szabályokat az Áht. 23-25. §-ai tartalmazzák. A fenti előírások értelmében

az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
2018. évi költségvetési határozat tervezetét

a következőkben terjesztem a Tisztelt Képviselő-testület elé:

Az előterjesztés mellékletét képezi Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének tájékoztató levele, továbbá a kiosztott, döntéshez szükséges táblázatok (1-5. számú mellékletek).

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi javasolt költségvetési bevételi és kiadási főösszege 951.904 Ft.

A működési bevételek 2018. évi előirányzata 951.904 Ft, a következő részletezés szerint:

- | | | |
|----|---|-------------|
| 1) | Működési célú támogatások államháztartáson belülről | 782.000 Ft, |
| 2) | Előző év költségvetési maradványának igénybevétele | 169.904 Ft. |

Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő közleménye alapján, Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvényben foglaltak szerint az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat támogatásának 2018. évi éves összege 782.000 Ft. A 2017. évi költségvetési maradvány összege 169.904 Ft, amelyből kötelezettségvállalással terhelt 160.000 Ft. A maradvány a 2017. évi feladatalapú támogatás maradványa.

A működési kiadások 2018. évi előirányzata 951.904 Ft, a következő részletezés szerint:

- | | | |
|----|-----------------|-------------|
| 1) | Dologi kiadások | 951.904 Ft. |
|----|-----------------|-------------|

A működési célú támogatást illetve a maradványt a fenti kiemelt előirányzatokon javaslom felhasználni.

A fentiek alapján kérem a tisztelt Képviselő-testületet a határozati javaslatok elfogadására.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

4/2018. (02.16.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Az Erzsébetvárosi UNÖ 2018-as költségvetéséről -

A Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 114. § (1) bekezdés d.) pontjában biztosított jogkörében eljárva, az alábbiak és a mellékletek szerint határozza meg a 2018. évi költségvetését.

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi javasolt költségvetési bevételi és kiadási főösszege 951.904 Ft.

A működési bevételek 2018. évi előirányzata 951.904 Ft, a következő részletezés szerint:

- | | | |
|----|---|-------------|
| 1) | Működési célú támogatások államháztartáson belülről | 782.000 Ft, |
| 2) | Előző év költségvetési maradványának igénybevétele | 169.904 Ft. |

Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő közleménye alapján, Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvényben foglaltak szerint az Erzsébetvárosi Ukrán

Nemzetiségi Önkormányzat támogatásának 2018. évi éves összege 782.000 Ft. A 2017. évi költségvetési maradvány összege 169.904 Ft, amelyből kötelezettségvállalással terhelt 160.000 Ft. A maradvány a 2017. évi feladatalapú támogatás maradványa.

A működési kiadások 2018. évi előirányzata 951.904 Ft, a következő részletezés szerint:

1) Dologi kiadások 951.904 Ft.

2.sz. napirendi pont:

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi munkatervének elfogadása

Grexa Liliána Elnök:

2018-ban több pályázatot is benyújtottunk az EMMI-hez, de sajnos a CD-re és a weboldal fejlesztésre nem sikerült forrást nyernünk, csak a Védelmező Szent Szűz és a Kozákság napjára. Az anyagi mellett a személyes erőforrások kihasználásával igyekeznünk kell, hogy egy, az egész évet átfogó munkaterv megvalósulhasson. A mellékletek szerint betervezett programokat javaslom munkatervként elfogadásra, melyben kiemelt szerepet kapnak a hitéleti programok, a hosszú távú kulturáli örökség megőrzése.

Kérem a testületet, hogy a határozati javaslatomat fogadja el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

5/2018. (02.16) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi munkatervéről -

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017. évi munkatervét, melyben kiemelt szerepet kapnak a hitéleti programok, a hosszú távú kulturáli örökség megőrzése, a melléklet szerint elfogadja.

Felelős: Grexa Liliána
Határidő: azonnal

3.sz. napirendi pont:

Pénzügyekkel kapcsolatos döntések meghozatala (rendezvények, utazás, elnöki jogkör, Ukrán kultúra napja és Sevcsenko-szobor koszorúzás)

Horváth Károly elnökhelyettes:

Idén is megrendezésre kerülnek a hagyományos vallási és kulturális rendezvényeink, melyhez kapcsolódóan utazási és koszorúzási költségek merülhetnek fel. Kérem a képviselőtestületet, hogy alkalmanként 80 ezer forintos keretig hagyja jóvá az utazási költségeket belföldön, illetve 120 ezer forintos keretig külföldön, 8 ezer forintig pedig alkalmankénti/darabonkénti koszorú költségét az év folyamán. Ezen kívül esetenkénti reprezentációs költségekre, javaslok évi 250 ezer forintos keretet megszavazni, postaköltségre 10 ezer forintot, taxiköltségre pedig 50 ezer forintot.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

6/2018. (02.16.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- vallási és kulturális rendezvényekhez, megemlékezésekhez kapcsolódó utazási és koszorúzási költségek elfogadásáról -

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja alkalmanként 80 ezer forintos keretig a hagyományos vallási és kulturális rendezvényekhez kapcsolódó belföldi, 120 ezer forintos keretig pedig a külföldi utazási költségeket, 8 ezer forintig pedig az alkalmankénti/darabonkénti koszorú költségeit az év folyamán. Esetenkénti reprezentációs költségekre évi 250 ezer forintos keretet, postaköltségre 10 ezer, taxiköltségre pedig 50 ezer forintot.

Felelős: Grexa Liliána
Határidő: azonnal.

Horváth Károly, elnökhelyettes:

Idén is várhatóak olyan projektek, kezdeményezések, melyek előtt nem biztos, hogy tudunk ülésezni, tekintve a dolog sürgősségére. Ennek megfelelően javaslom a tavalyi tapasztalatokból kiindulva, hogy szavazzunk meg egy 150 ezer forintos elnöki keretet, melyet utólagos beszámolási kötelezettséggel vehet igénybe az elnök.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

7/2018. (02.16.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- 150 ezer forintos elnöki keretről -

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja alkalmanként 150 ezer forintos keretig, hogy az elnök utólagos beszámolási

kötelezettséggel felhasználja sürgős, nem várt, ámde fontos kezdeményezések, rendezvények vagy projektek finanszírozására.

Felelős: Grexa Liliána
Határidő: azonnal

Grexa Liliána Képviselő:

Nagyon fontos a magyarországi ukrán diaszpóra számára az ukrán nyelvű „Hromada” folyóirat, amelyből javaslom, hogy rendeljen az önkormányzat néhány támpéldányt, amit akár az Erzsébetvárosi könyvtárba is lehetne adni, hogy a kerületi ukrán anyanyelvű lakosok ingyen is hozzáférhessenek.

Kérem a testületet, hogy a határozati javaslatot fogadja el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

8/2018. (02.16.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- „Hromada” ukrán nyelvű folyóirat támogatásáról és támpéldányok rendeléséről -

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017-es évben **18.000 FT-tal támogatja az ukrán nyelvű, Hromada folyóirat megjelenését, és a támpéldányokból juttat a kerületi könyvtárnak is, hogy a kerületi ukrán anyanyelvű lakosok ingyen is hozzáférhessenek.**

Felelős: Grexa Liliána
Határidő: június 20.

4.sz. napirendi pont:

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat és az Erzsébetvárosi Önkormányzat közötti, felülvizsgált együttműködési megállapodás elfogadása

Grexa Liliána elnök:

A Budapest Főváros VII. ker. Erzsébetváros Önkormányzata és az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat között 2014. novemberében megkötött együttműködési megállapodást a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény értelmében minden év január 31-ig felül kell vizsgálni. Ugyanígy szükséges a nemzetiségi önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal által kötött a pénzügyi és számviteli feladatok ellátásáról szóló megállapodás áttekintése és elfogadása.

Mivel Budapest Főváros VII. ker. Önkormányzata a gyakorlatból és a központi jogszabályváltozásból eredő elsősorban technikai módosításon ill. a kötelezettségvállalásoknál a tavalyi év során bevezetett átláthatósági eljárás beszerkesztésén túl- a fennálló megállapodás tartalmát érdemben érintő módosítást nem javasol, ezért javaslom, hogy a megállapodásokat fogadjuk el.

Kérem a testületet, hogy a határozati javaslatomat fogadja el.

Az Elnök szavazásra kéri a képviselőket.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

9/2018. (02.16) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- az Erzsébetvárosi Önkormányzattal kötött, felülvizsgált együttműködési megállapodás és a pénzügyi és számviteli feladatok ellátásáról szóló megállapodás elfogadása -

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a felülvizsgálat eredményeképpen változatlan Együttműködési Megállapodást és ehhez kapcsolódóan a nemzetiségi önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal által kötött a pénzügyi és számviteli feladatok ellátásáról szóló megállapodást elfogadja.

Felelős: Grexa Liliána
Határidő: azonnal

5.sz. napirendi pont:

Szociális szövetkezethez való csatlakozás

Grexa Liliána Elnök:

Megkeresték Önkormányzatunkat egy szociális szövetkezethez való csatlakozás javaslatával, mely által olyan ukrán nemzetiségű emberek számára is munkalehetőség nyílna, akik egyelőre nem találnak munkát. Természetesen nem munkaerőkölcsönzésről van szó, hanem annak támogatásáról, hogy az arra részorulóknak minél hamarabb találjanak munkát akár átmeneti jelleggel. A tagság nem jár semmilyen hátrányos következménnyel Önkormányzatunk számára, csak pozitívummal, amik a következők:

-Az önkormányzat közvetlen információkkal rendelkezik majd arról, hogy milyen munkákat és milyen javadalmazás fejében lehet elvégezni a szövetkezeti keretek között.

-Hatékonyan tudja egyeztetni a saját célcsoportját a szövetkezet munkaerő igényének megfelelő személyek csoportjával.

- Alapító tagként folyamatosan részesül a szövetkezeti tevékenység eredményéből és hozamaiból.

- A szövetkezeti tevékenység hozzájárul a környezetvédelem, a fenntartható fejlődés és a karitatív társadalmi segítségnyújtás hatékonyabbá tételéhez.

- Minimális befektetéssel (10.000 Ft tagdíj) az Önkormányzat lehetőséget nyit arra, hogy atipikus, kedvező közterhű munkalehetőséget biztosítson az általa kiválasztott személyeknek.

Az Elnök szavazásra kéri a képviselőket.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

10/2018. (02.16) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:
- szociális szövetkez való csatlakozásról -

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete **úgy dönt, hogy csatlakozik szociális szövetkezethez annak érdekében, hogy ukrán nemzetiségű személyek ezáltal könnyebben juthassanak munkához, illetve a szövetkezeti tagsághoz kapcsolódó előnyökhöz. Az ehhez kapcsolódó tagság díját az Önkormányzat 10.000 forintos keretig jóváhagyja.**

6.sz. napirendi pont:
Malanka bál

Grexa Liliána elnök:

A Csepeli Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat idén első alkalommal szervez Bált, amelyhez Önkormányzatunknak lehetősége nyílt csatlakozni. Javaslom, hogy 30 ezer forintos keretig járuljunk hozzá a költségekhez.

Az Elnök szavazásra kéri a képviselőket.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

11/2018. (02.16) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- hozzájárulás a hagyományteremtő első Ukrán Bálhoz -

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt,
hogy az Első Ukrán Bálhoz 30 ezer forintos kerettel járul hozzá.

7.sz. napirendi pont:

Jótekonysági rendezvényen való részvétel

Grexa Liliána Elnök:

Idén február 17-én megrendezi Bécsben a helyi diaszpóra szokásos éves jótekonysági rendezvényét, melyre a szomszédos országok ukrán diaszpórájának képviselői, így mi is meghívást kaptunk. A rendezvény jellegére való tekintettel, illetve annak érdekében, hogy a szomszédos országok ukrán közösségeivel szorosabbra fűzzük a kapcsolatot, javaslom, hogy vegyünk részt a rendezvényen, és kérem a Képviselőtestületet, hogy az ehhez kapcsolódó költségeket 100 ezer forintos keretig hagyja jóvá.

Az Elnök szavazásra kéri a képviselőket.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

12/2018. (02.18) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- a február 17-i jótekonysági rendezvényen való részvételről, és az ehhez kapcsolódó költségek elfogadásáról -

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt,
hogy képviselteti magát a február 18-i bécsi jótekonysági rendezvényen, és az ehhez kapcsolódó költségeket 100 ezer forintos keretig jóváhagyja.

8.sz. napirendi pont:

Együtműködési megállapodás kötése a II., IV., IX., X., XI. és XXII. kerületi és fővárosi ukrán nemzetiségi önkormányzatokkal, valamint a Veszprémi és Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal

Grexa Liliána elnök:

Idén is folytatni érdemes az együtműködést a budapesti kerületi, a fővárosi önkormányzatokkal, valamint jelentkezett a Veszprémi és Miskolci Önkormányzat is, hogy szeretne velünk idén szorosabb együtműködést. Ezen együtműködések keretében hatékonyabban tudjuk megvalósítani a kulturális, hagyományörző és hitéleti rendezvényeket.

Javasolom, hogy a mellékletben szereplő szövegezéssel fogadjuk el az együtműködési megállapodást, amelyet így minden egyes együtműködni kívánó Önkormányzattal meg tudunk kötni.

Az Elnök szavazásra kéri a képviselőket.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

13/2018. (02.16) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- együttműködési megállapodás kötéséről a II., IV., IX., X., XI. és XXII. kerületi és fővárosi ukrán nemzetiségi önkormányzatokkal, valamint a Veszprémi és Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal -

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a mellékletben szereplő együttműködési megállapodást köt a II., IV., IX., X., XI. és XXII. kerületi és fővárosi ukrán nemzetiségi önkormányzatokkal, valamint a Veszprémi és Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal.

9.sz. napirendi pont:

Fotókiállítás és filmbemutató az Ukrajnában jelenleg is zajló háború kapcsán

Grexa Liliána elnök:

Február 23-án kerül megrendezésre az Ukrajnai háborúról egy fotókiállítás, valamint egy filmbemutató is a hős Vasil Slipak életéről. A Budapesten megtartandó rendezvényhez lehetőségünk nyílik csatlakozni, ezért javasolom, hogy 30 ezer forintos keretet biztosítsunk ehhez a rendezvényhez kapcsolódóan.

Az Elnök szavazásra bocsátja a javaslatot.

Elnök megállapítja, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

14/2018. (02.16) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Fotókiállítás és filmbemutató az Ukrajnában jelenleg is zajló háború kapcsán -

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy az ukrajnai Háborúról szervezendő fotókiállítás és a hős Vasil Slipak életéről szóló film bemutatójához kapcsolódó rendezvényhez 30 ezer forintos keretet biztosít.

10.sz. napirendi pont:

Virsky ukrán néptáncgyűttes előadására jegyvásárlás

Grexa Liliána elnök:

Május 24-én érkezik Magyarországra a Virsky ukrán néptáncgyűttes a 80. éves jubileumi turnéval. Javaslom, hogy ennek kapcsán vásároljunk jegyeket az előadásra maximum 100 ezer forint értékben.

Az Elnök szavazásra bocsátja a javaslatot.

Elnök megállapítja, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

15/2018. (02.16.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Virsky ukrán néptáncgyűttes jubileumi előadására történő jegyvásárlásról -

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy a Virsky ukrán néptáncgyűttes turnéjára támogatói jegyeket vesz maximum 100 ezer forint értékben.

11.sz. napirendi pont:

Húsvéti szentmise valamint anyák napi ünnepség szervezése

Horváth Károly elnökhelyettes:

A munkatervünkben szerepel a húsvéti szentmise, valamint az Anyák napi ünnepség, melyeket más Önkormányzatokkal összefogva költséghatékonyan tudunk megvalósítani, ezért javaslom, hogy ünnepenként a Húsvétra 80, az Anyák Napjára 50 ezer forint költségkeretet különítsünk el.

Az Elnök kéri a testületet, hogy a határozati javaslatot fogadja el.

16/2018. (02.16.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Húsvéti Szentmise és anyák napi ünnepség szervezéséről -

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2018-as Húsvéthez kapcsolódó szentmise és ünnepséghez kapcsolódóan 80, az anyák napi ünnepség szervezésére 50 ezer forint elkülönítését jóváhagyja.

12.sz. napirendi pont:

Egyebek

Grexa Liliána, képviselő:

Ezúton szeretném tájékoztatni a Testületet, hogy 2018. január 31-i dátummal minden képviselő eleget tett a vagyonnyilatkozat-leadási kötelezettségének, így ezzel további teendő nincs.

Grexa Liliána, elnök:

Köszönjük a beszámolót.

Mivel hozzászólás nincs, ezért az elnök megköszöni a részvételt és az ülést bezárja.

Budapest, 2018. február 16.



jegyzőkönyvvezető – Horváth Károly



jegyzőkönyv hitelesítő – Grexa Lilija



Ukrán Nemzetiségi Önk. elnöke
Grexa Liliána





Budapest Főváros VII. Kerület, Erzsébetvárosi
Polgármesteri Hivatal

JEGYZŐ

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.
Tel: 462-3121 E-mail: jegyzo@erzsobetvaros.hu

Iktatószám:
Ügyintéző: Nyéki Katalin
Tel / Fax: 462-3292
E-mail: nyeki.katalin@erzsobetvaros.hu

Tárgy: 2018. évi költségvetés

Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Grexa Liliána
Elnök Asszony
részére

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony!

Értesítem, hogy Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvényben foglaltak szerint megállapításra kerültek a területi és a települési nemzetiségi önkormányzatok 2018. évi működési támogatásai. Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő közleménye alapján az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat támogatásának 2018. évi éves összege

782.000 Ft.

Az államháztartásról szóló, módosított 2011. évi CXCV. törvény 26. § (1) bekezdése értelmében a nemzetiségi önkormányzat elnöke, a törvény 24. § (3) bekezdése szerinti határidővel - **2018. február 15-ig** - köteles az önkormányzat tagjai részére megküldeni a költségvetésről szóló határozat tervezetét.

Kérem, hogy a költségvetési határozat meghozatalánál a következőket vegyék figyelembe:

1. a nemzetiségi önkormányzatot megillető 782.000 Ft 2018. évi működési támogatást,
2. a 2017. évi kötelezettséggel terhelt költségvetési maradványt,
3. egyéb, tervezhető forrásokat és kiadásokat.

A tervezési munka segítése érdekében jelen levelem melléklete tartalmazza a 2017. évi fel nem használt támogatások és az egyéb, kötelezettséggel terhelt maradvány összegeit.

Kérem a fentiek szerint a feladatok szabályszerű, határidőben történő végrehajtását.

Budapest, 2018. február 5.

Üdvözléssel:

Dr. Gotthard Gábor
jegyző

Mellékletek:

1. Táblajegyzék,
2. 1. számú melléklet az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetés tervezett bevételi és kiadási előirányzatairól,
3. 2. számú melléklet az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat több éves kihatással járó feladatairól, tételesen évenkénti bontásban,
4. 3. számú melléklet az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi tervezett közvetett támogatása (tájékoztató táblázat),
5. 4. számú melléklet az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetés várható bevételi és kiadási előirányzatainak felhasználási terve,
6. 5. számú melléklet az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. paragrafusa alapján az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat adósságát keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségének bemutatása.

Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Grexa Liliána elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetését az az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 26. § (1) bekezdése és az az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet 29. § (1) bekezdése alapján kell elkészíteni. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének készítésére vonatkozó részletes szabályokat az Áht. 23-25. §-ai tartalmazzák. A fenti előírások értelmében

az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
2018. évi költségvetési határozat tervezetét

a következőkben terjesztem a Tisztelt Képviselő-testület elé:

Az előterjesztés mellékletét képezi Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének tájékoztató levele, továbbá a kiosztott, döntéshez szükséges táblázatok (1-5. számú mellékletek).

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi javasolt költségvetési bevételi és kiadási főösszege 951.904 Ft.

A működési bevételek 2018. évi előirányzata 951.904 Ft, a következő részletezés szerint:

1) Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782.000 Ft,
2) Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	169.904 Ft.

Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő közleménye alapján, Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvényben foglaltak szerint az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat támogatásának 2018. évi éves összege 782.000 Ft. A 2017. évi költségvetési maradvány összege 169.904 Ft, amelyből kötelezettségvállalással terhelt 160.000 Ft. A maradvány a 2017. évi feladatalapú támogatás maradványa.

A működési kiadások 2018. évi előirányzata 951.904 Ft, a következő részletezés szerint:

1) Dologi kiadások	951.904 Ft.
--------------------	-------------

A működési célú támogatást illetve a maradványt a fenti kiemelt előirányzatokon javaslom felhasználni.

A fentiek alapján kérem a tisztelt Képviselő-testületet a határozati javaslatok elfogadására.

Tisztelt Képviselő-testület! Kérem, hogy a 2018. évi költségvetésről szóló előterjesztést megtárgyalni és elfogadni szíveskedjen.

Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
2018. évi tervezett előirányzatai

Ft

Sorszám	Rovatrend	Megnevezés	2018. évi tervezett bevételi előirányzat
1	B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782 000
		<i>ebből: központi kezelésű előirányzatok</i>	782 000
		<i>ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik</i>	
		<i>ebből: nemzetiségi önkormányzatok és költségvetési szerveik</i>	
2	B4	Működési bevételek	
3	B6	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök	
	B1-B6	Működési bevételek összesen	782 000
4	B5	Felhalmozási bevételek	
5	B7	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
	B5-B7	Felhalmozási bevételek összesen	0
	B1-B7	Költségvetési bevételek összesen	782 000
6	B8131	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	169 904
	B8	Belföldi finanszírozás bevételei	169 904
		Bevételek mindösszesen	951 904

Sorszám	Rovatrend	Megnevezés	2018. évi tervezett kiadási előirányzat
1	K1	Személyi jutatások	
2	K2	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
3	K3	Dologi kiadások	951 904
4	K5	Egyéb működési célú kiadások	
	K1-K5	Működési kiadások összesen	951 904
5	K6	Beruházások	
6	K7	Felújítások	
7	K8	Egyéb felhalmozási célú kiadások	
	K6-K8	Felhalmozási kiadások összesen	0
	K1-K8	Költségvetési kiadások mindösszesen	951 904
8	K9	Finanszírozási kiadások	
		Kiadások mindösszesen	951 904

Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
több éves kihatással járó feladatai tételesen, évenkénti bontásban

Képviselő-testületi döntések alapján megvalósuló feladatok

3. számú melléklet

Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
2018. évi tervezett közvetett támogatások
(tájékoztató táblázat)

Ft

Sorszám	Bevételi jogcím	Kedvezmény nélkül elérhető bevétel	Kedvezmények összege
1	2	3	4
1.	Lakosság részére lakásépítéshez nyújtott kölcsön elengedése		
2.	Lakosság részére lakásfelújításhoz nyújtott kölcsön elengedése		
3.	...-ból biztosított kedvezmény, mentesség		
4.	...-ból biztosított kedvezmény, mentesség		
5.	Eszközök hasznosításából származó bevételből nyújtott kedvezmény, mentesség		
6.	Egyéb nyújtott kedvezmény elengedése		
7.	Egyéb nyújtott kölcsön elengedése		
8.	Osszesen:	0	0

Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség bemutatása

Ft

Megnevezés	Sorszám	tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyletből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévét követő években				Összesen
			2018. év	2019. év	2020. év	2021. év	
1	2	3	4	5	6	7	7=3+...+6
Helyi adók	01	0	0	0	0	0	0
Osztalékok, koncessziós díjak	02						0
Díjak, pótlékok, bírságok	03	0	0	0	0	0	0
Tárgyi eszközök, immateriális javak, vagyoni értékű jog értékesítése, vagyonhasznosításból származó bevétel	04	0	0	0	0	0	0
Részvények, részesedések értékesítése	05						0
Vállalat értékesítéséből, privatizációból származó bevételek	06						0
Kezességvállalással kapcsolatos megtérülés	07						0
Saját bevételek (01+...+07)²	08	0	0	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50%-a²	09	0	0	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett tárgyévét terhelő fizetési kötelezettség³ (11+...+17)	10	0	0	0	0	0	0
Felvett, átvállalt hitel és annak tőketartozása	11	0	0	0	0	0	0
Felvett, átvállalt kölcsön és annak tőketartozása	12						0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapír	13	0	0	0	0	0	0
Adott váltó	14						0
Pénzügyi lízing	15						0
Halasztott fizetés	16						0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	17						0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévét terhelő fizetési kötelezettség³ (19+...+25)	18	0	0	0	0	0	0
Felvett, átvállalt hitel és annak tőketartozása	19						0
Felvett, átvállalt kölcsön és annak tőketartozása	20						0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapír	21						0
Adott váltó	22						0
Pénzügyi lízing	23						0
Halasztott fizetés	24						0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	25						0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	26	0	0	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	27	0	0	0	0	0	0

1 A saját bevételeket és fizetési kötelezettségeket az ügylet futamidejének végéig be kell mutatni, évenkénti bontásban.

2 A tárgyévét követő 3. évtől a futamidő végéig változatlan összeggel.

3 Az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségek, amibe nem számítandó bele a likvid hitelből és reorganizációs hiteltől ered

Erzsébetvárosi Újrain Nemzetiségi Önkormányzat
2018. évi várható bevételi és kiadási előirányzatnak felhasználási terve
 (tájékoztató táblázat)

Ft

Sor- szám	Megnevezés	2018. évi tervezett előirányzat	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782 000	391 000					391 000							782 000
2.	Működési bevételek														0
3.	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök		160 000	9 904											0
4.	Előző év költségvetési maradványának működési célú igénybevétele	169 904	551 000	9 904	0	0	0	391 000	0	0	0	0	0	0	169 904
I./A	Működési célú bevételek összesen:	951 904						86 536	86 536	86 536	86 540	86 536	86 536	86 536	951 904
I./B	Működési célú kiadások összesen:	951 904						86 536	86 536	86 536	86 540	86 536	86 536	86 536	951 904
	Működés ütemezési különbsége	0	551 000	-76 632	-86 536	-86 536	-86 536	304 460	-86 536	-86 536	-86 540	-86 536	-86 536	-86 536	0
5.	Felhalmozási célú támogatásértéktől														0
6.	Előző év költségvetési maradványának felhalmozási célú igénybevétele														0
II./A	Felhalmozási bevételek összesen:	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II./B	Felhalmozási kiadások														0
	Felhalmozás ütemezési különbsége	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Finanszírozás tárgyhavi egyenlege		551 000	-76 632	-86 536	-86 536	-86 536	304 460	-86 536	-86 536	-86 540	-86 536	-86 536	-86 536	0
	Hosszú lejáratú hitelek felvétele														0
	Hosszú lejáratú hitelek törlesztése														0
	Befektetési célú belföldi értékpapírok beváltása														0
	Finanszírozás halmozott egyenlege	0	551 000	474 368	387 832	301 296	214 760	519 220	432 684	346 148	259 608	173 072	86 536	0	0

Hónap	Program
Egész év	Szülőföldünk Ukrajna weboldal szerkesztése
Egész év	Családi hitéleti programok támogatása, helyszín biztosítás
Egész év	Hromada anyanyelvi kiadvány támogatása
Egész év	Cservona Kaléna kézműves foglalkozások támogatása
Január	Szentmisével egybekötött karácsonyi hagyományos ünnep támogatása
	Anyaországi utazás az ukrán Újév alkalmából
	Szentmisével egybekötött Vízkereszt ünnep támogatása
Február	Ukrán kultúra napján részvétel
	Első ukrán bál szervezése
	Fotókiállítás és filmbemutató szervezése az ukrainai háború kapcsán
Március	Március 15. ünnepen részvétel
	Tarasz Sevcsenko kulturális est és koszorúzás
Április	Húsvéti szentmise és kosárszentelés
	Megemlékezés a csernobili katasztrófa áldozataira
	Ukrán nyelvű bábszínház szervezésében részvétel
Május	Anyák napja ünnepség
	Utazás a portugál ukrán közösséghez Mária búcsú alkalmával
	Ukrán Pünkösöd megünneplése szentmisével egybekötve
Június	Családi nap szervezése
	Hitéleti tábor szervezése
	Ukrán gasztronómia napja
	Szent Iván ünnep megrendezése jótékonyági eseménnyel egybekötve
Július	Utazás az Anyaországba Szent Iván Ünnep alkalmával

Augusztus	Ukrán anyanyelvi gyermektábor támogatása
	Ukrajna függetlenségének napjának megünneplése
Szeptember	Új kenyér ünnepének támogatása
	Szlovéniai ukrán hadisírhoz utazás, megemlékezés
Október	Védelmező Szent Szűz és a Kozáság Napjának megünneplése (hagyományteremtő jelleggel)
	A Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesülettel közös rendezvény szervezés
November	Megemlékezés az ukrainai éhínség áldozatairól
	Ukrán nyelvű CD kiadás
December	Szent Miklós Ünnepség a gyerekeknek

Meghívó

Tisztelt Képviselői Asszony/Úr!

Ezennel meghívom Önt az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésére, melyet **2018. február 16-án** tartunk meg **19.00** órai kezdettel a Fővárosi Ukrán Önkormányzat székhelyén (1052 Budapest Akadémia u. 1-3.)

Napirend javaslat:

1. Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi elemi költségvetése
Előterjesztő: Elnök
2. Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi munkaterve
Előterjesztő: Elnök
3. Pénzügyekkel kapcsolatos döntések meghozatala (rendezvények, reprezentáció, postaköltség, utazás, elnöki jogkör, Ukrán kultúra napja és Sevcsenko-szobor koszorúzás)
Előterjesztő: Elnökhelyettes
4. Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat és az Erzsébetvárosi Önkormányzat közötti felülvizsgált együttműködési megállapodás elfogadása
Előterjesztő: Elnök
5. Szociális szövetkezethez való csatlakozás
Előterjesztő: Elnök
6. Malanka hagyományteremtő ünnepség
Előterjesztő: Elnök
7. Jótékonyági rendezvényen való részvétel
Előterjesztő: Elnök
8. Együttműködési megállapodás kötése a II., IV., IX., X., XI. és XXII. kerületi és fővárosi ukrán nemzetiségi önkormányzatokkal, a Veszprémi és Miskolci Ukrán Önkormányzattal
Előterjesztő: Elnök
9. Fotókiállítás és filmbemutató az Ukrajnában jelenleg is zajló háború kapcsán
Előterjesztő: Elnök
10. Virsky ukrán néptáncegyüttes előadására jegyvásárlás
Előterjesztő: Elnök
11. Húsvéti szentmise szervezés és Anyák napi ünnepség szervezése
Előterjesztő: Elnökhelyettes
12. Egyebek (képviselői vagyonyilatkozatok)

Budapest, 2018. 02. 12.

Tisztelettel:

Grexa Liliána
Grexa Liliána

Erzsébetvárosi UNÖ elnöke



Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő – testülete

JELLENLÉTI ÍV

2018. február 16.

ÜLÉSRŐL

Helye: Fővárosi Ukrán Önkormányzat ülésterem (Bp. V. kerület, Akadémia u. 1-3.)

Jelen vannak:

Grexa Liliána - elnök

Horváth Károly– elnökhelyettes.....

Grexa Lilija Ivanovna. Grexa Lilija

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....
